

Vorlesen und Erzählen mit Kindern ab

1

Читання вголос та розповідання
разом з дітьми віком від 1 року



Українська | Ukrainisch



EINE INITIATIVE VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Stiftung Lesen

Дорогі батьки,

в цій брошурі Ви знайдете багато порад та інформації щодо читання вголос та розповідання для дітей віком від одного року. Книги з картинками краще всього розглядайте разом із Вашою маленькою дитиною як можна частіше.

Таким чином, Ви підтримуватимете Вашу дитину, коли вона вчиться говорити. Маючи книгу «Починаємо читати», Ви можете відразу почати займатися.

Ми бажаємо Вам гарного проведення часу разом та багато задоволення під час читання вголос та розглядання книги з картинками.

Ваше Федеральне міністерство освіти та наукових досліджень Ваш фонд «Читання»



Зміст

- 4 Чи можна читати вголос вже немовлятам та маленьким дітям?
- 6 Що дасть моїй дитині читання вголос та розповідання?
- 8 Як моя дитина вчиться говорити?
- 10 Як поєднується читання вголос та розповідання з моїми сімейними буднями?
- 12 Книги з картинками та цифрові медіа



Чи можна читати вголос вже немовлятам та маленьким дітям?



Читання вголос для маленьких дітей означає разом розглядати картинки в книгах, розповідати щось до них та разом перегортати сторінки.

Напевно спочатку Ваша дитина буде поводитися з цією книгою швидше як з іграшкою. Не дивуйтеся, якщо дитина відповзе, візьме книгу в рот або відкине її. Це цілком нормально, і з часом це зміниться.

Ви побачите, вже скоро у Вашої дитини буде улюблена книга, яку вона знову і знову хотітиме розглядати.



Порада 1: Просто читати вголос

Спробуйте робити це відразу, користуючись книгою «Починаємо читати». Розглядаючи разом картинки, Ви можете:

- імітувати звуки,
- рахувати те, що Ви бачите на сторінках,
- задавати питання до картинок,
- разом з дитиною обдумувати, чи є у Вас відповідні речі вдома,
- разом з дитиною грати в пальчикову гру
- та багато іншого ...



Що дає моїй дитині читання вголос та розповідання?

Воно сприяє навчанню говорити

Перші роки життя особливо важливі для розвитку мовлення.

Краще всього Ваша дитина вчиться добре говорити, коли Ви з нею багато розмовляєте. Книги з картинками – ідеальний для цього засіб.



Отримувати задоволення разом

Будучи ще маленькою, Ваша дитина помічає під час розглядання книги з картинками та розповідання, що Ви приділяєте їй досить багато часу.

До того ж, гра, сміх і ласка властиві спільному розгляданню книги з картинками. Таким чином, Ваша дитина асоціює читання вголос з багатьма хорошими почуттями.



Під час читання вголос Ваша дитина дізнається нові слова.

Короткий огляд: Поради дорослим щодо читання вголос та розповідання для найменших

Більше всього задоволення приносить читання вголос в затишному та зручному місці.

Якщо Ви разом розглядатимете книги з картинками регулярно, це стане постійною частиною Ваших сімейних буднів.

Напевно в будні буває багато нагод, коли Ви можете поговорити з Вашою маленькою дитиною: під час їжі, прогулянки, гри або перед сном.

Краще всього виходить читання вголос та розповідання тією мовою, якою Ви самі найкраще розмовляєте.



Як моя дитина вчиться говорити?

Дитина не може все відразу, вона вчиться крок за кроком у властивому їй темпі. Це стосується також і мови.

До 12 місяців

Протягом першого року життя Ваше немовля повністю розвиває свої органи чуттів. Багато чого дитина ще не висловлює.

Дитина розглядає предмети, бере їх до рук і починає ними гратися, наприклад, маленькою книгою з картинками.



12–24 місяців

Протягом другого року життя Ваша дитина, як правило, починає говорити.

В книзі з картинками дитина може показувати предмети, які Ви називаєте.

Вашій дитині особливо подобаються пісні, вірші та пальчикові ігри. Ви можете починати «розповідати» один одному, що робить тварина в книзі, або якого кольору м'яч.

Ваша дитина вже дуже багато розуміє.



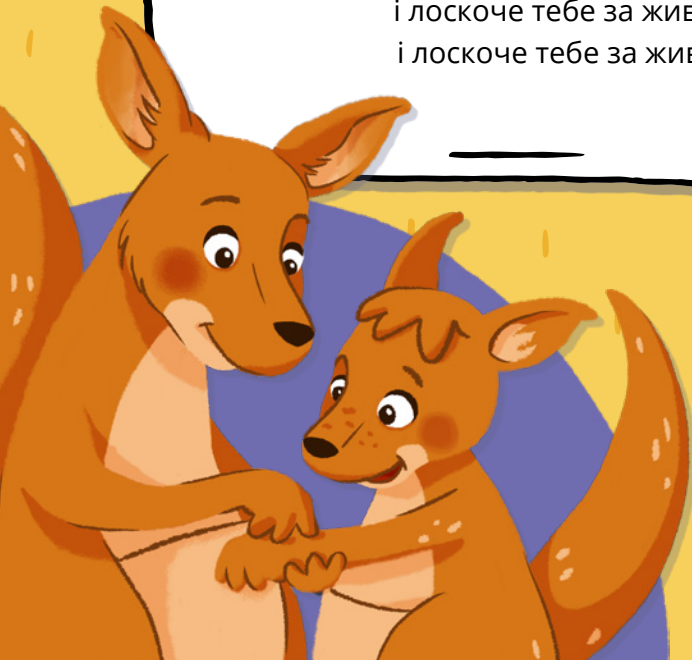
Порада 2: До цього також відносяться вірші та пісні

Римовані вірші та куплети для співу, які Ви показуєте рухами долонь і пальців рук, спонукають Вашу дитину до спільної розмови та імітування.

Пробіжіться пальцями вздовж руки Вашої дитини вверх і вниз. Потім, на завершення, полоскочіть її за животик. Цей вірш підходить під мелодію з назвою «Брат Якоб».



Маленький равлик, маленький равлик
повзе вверх, повзе вверх,
також знову повзе вниз,
також знову повзе вниз,
і лоскоче тебе за животик,
і лоскоче тебе за животик



Як поєднується читання вголос та розповідання із моїми сімейними буднями?

Маленькі діти вчаться, імітуючи

Точно так само справа відбувається і з читанням, коли вони бачать, як це роблять дорослі: коли Ви сидите на дивані і листаете рекламні проспекти, читаєте журнал або книгу.

Регулярність

Якщо Ви регулярно читаєте вголос і розповідаєте, Ви забезпечуєте своїй дитині почуття захищеності завдяки знайомому перебігу дій.



Ні до чого не потрібно примушувати!

Бувають ситуації, в яких немає просто сенсу читати вголос, якщо Ваша дитина голодна або хоче побешкетувати.

Але коли Вашій дитині потрібен спокій, для цих моментів якраз підходять книги з картинками. Це час перед тим, як іти спати, під час візиту до лікаря, в автобусі або поїзді.

Засинання з історіями

Часто маленьким дітям важко дається засинання.

Щоб спокійно завершити день, пропонується читання вголос.

Спочатку може пройти деякий час, поки Ваша дитина заспокоїться. Це цілком нормально.



Порада 3: Читання вголос можливе всіма мовами

Чи повинна / повинен я читати вголос німецькою мовою?

Ні. Багато з того, що Ваша дитина вивчає під час читання вголос та розповідання, не пов'язане з певною мовою. Робіть це залюбки тією мовою, якою Ви розмовляєте зі своєю дитиною в інших ситуаціях.

Ваша дитина почуває себе прекрасно, коли чує добре знайому мову.

Книги з картинками та цифрові медіа

Які книги підходять для наймолодших?

Книги для маленьких дітей виготовлені зі стійкого матеріалу, такого як товстий картон або тканина. Адже діти граються книгами так само, як і іншими предметами.

Перші книги показують картинки з простими предметами, які знайомі дитині з її буднів.

Пізніше через деякий час діти зможуть також розуміти перші сцени, в яких люди або тварини щось роблять. Також кількість тексту постійно збільшується.



Як з цифровими медіа?

Маленькі діти навряд чи зможуть осмислити відео або зображення, що рухаються.

За допомогою книг з картинками та історій вони можуть найкращим чином пізнати світ.

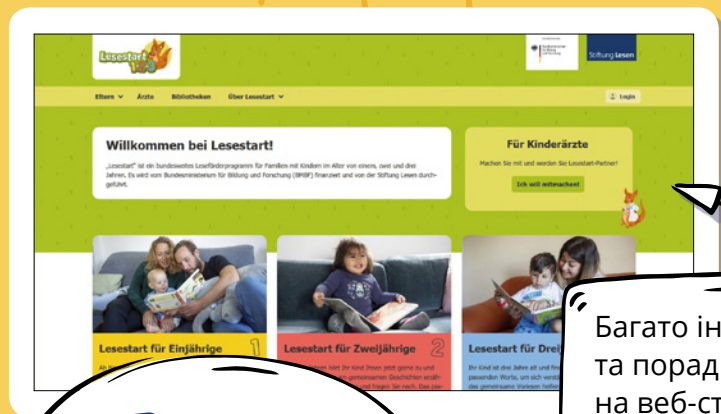
Пізніше прикладні додатки до книги з картинками стануть прекрасним доповненням до книг.



Саме зовсім маленькі діти можуть за допомогою книг з картинками та історій пізнати світ найкращим чином.



Порада 4: Тут пропонуються книги з картинками та історії



Багато інформації та порад подані на веб-сторінці www.lesestart.de.



einfach vorlesen!

Історії для читання вголос зі смартфона або планшета пропонуються безкоштовно на веб-сторінці www.einfachvorlesen.de.

Книги з картинками, які Вам підходять, Ви знайдете в бібліотеці або книжковій крамниці.



Vorlesen und Erzählen mit Kindern ab 1

Impressum

Herausgeber und Verleger: Stiftung Lesen, Mainz | Verantwortlich: Dr. Jörg F. Maas

Programme: Sabine Uehlein | Projektleitung: Sabine Bonewitz | Redaktion: Ulrike Annick Weber

Grafik/Illustration/Druckvorstufe: Melanie Freund, Mainz | Übersetzungen: Engin GmbH, Frankfurt/Edition Orient, Berlin | © Stiftung Lesen/Lesestart/Fotografen: Tamara Jung-König, Oliver Rüter (Titelmotiv)

Druck: Parzeller print & media GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 8, 36043 Fulda

Auflage: 500.000

© Stiftung Lesen 2021





www.lesestart.de

Stiftung Lesen

Römerwall 40
55131 Mainz

Kostenfreie Lesestart-Servicehotline: **0800 3103103** (aus dem dt. Festnetz)

E-Mail: info@lesestart.de



[@lesestart123](https://www.instagram.com/lesestart123)



www.facebook.com/Lesestart